

(利忌卡隆益合)(辟地云益均)(華高雲源利金)(理代屬英)

專醫奇難雜症 白製膏丹丸散

各種肚痛丸	陰疽消核丸	包愈疔散	肚腸久戰酒	插漏藥箭條	斷根白濁丸	爛脚黑靈膏	腎癰止精丸	紅白痢症丸	心氣肚痛丸	無夢遺精丸	壯陽續嗣丸
一盒五元	一盒五元	一盒五元	樽五元	打五元	一盒叁元	兩一元	樽三元	樽貳元	一盒五元	一盒二元	一盒五元
立消眼膜丸	大便下血丸	萬應奇婆丸	消除痔毒丸	花柳蛇毒丹	祛風前蛇酒	滋陰補腎膏	楊梅脫癰膏	夜戰通腎丸	小腸氣痛丸	肛門止癢散	夢遺固精丸
一盒三元	一盒三元	樽二元	一盒五元	樽二元	樽二元	樽二元	兩壹元	一盒二元	一盒二元	一盒二元	一盒叁元

相 真的愛戀
光明如姻
眼花開脂
水膏香露
每每素小
鎬鎬鐫鐫
毫允允毛
亞吳製藥局
坡嘉 外電
蘇代脫法
藥溫或代
施頭製美
印第美
印第美

◎險命幸逢良醫救

來前四夜病劇到石岐城許西名醫鑒之罔效親兄弟見勢不佳
 各助丹費月里到石岐城由鄭煥榮先生生施藥二天精神奕奕迨
 埠未久滿頭復發大小共計有核廿一顆頂住耳門拔清不料天
 命在頃刻幸遇友人介紹薛覺慶先生施藥二天精神奕奕迨
 兩星期之久藥核大小全消與鄭煥榮先生施手人不相問真
 有靈醫其測藥到回春救險命無愧以爲報殊深愧慙性錄數
 言布告同胞如有同症者可知問津矣

◎恭頌天生堂白濁丸

弟因壹時失足蕩搖花街觸癰火濁連及腎囊腫脹痛苦難申
昨買天竺堂之斷根白濁丸服不數天果然濁除腫消得此
同春感德生靈謝敷言告同病者知焉

◎老年頑癬三貼全愈

恩邑石龍里旅雲埠鄭維文謹白

百方試窮無一應手昨買天生堂之貼
癢止如水流而注連貼三張確然斷根

○瘡癰一齊愈

弟前年肛門外生一瘡瘻人如白菓痛苦不堪破後不痛但仍有少許膿漏出連年不絕昨晨見痔瘻專慶先生用銀針試探孔深寸餘乃膿漏出遂直三日見痔瘻乃慶先生用銀針試探孔深委全

特申數言鳴告四海如有同病君子請買試驗予不虛傳用過便知

新會平岡旅雲坤鍾敢然謹頌

愈妙術心仁愧無以報謹登數言以鳴
所問津焉

弟自五歲即染肚痛症迄今年五拾三矣在祖國及來坎境後陸續中西名醫治理均如石沉大海影響到毫無病痛嘔發苦難言狀月前特出當近埠來此訪醫幸蒙友入梁九如兄介紹薛慶先生調治回登妙藥井流香不數劑而全病者告失此殊恩愧無以報因登數言藉鳴謝悃并爲來病者告

馬 薛覺慶廣敢者本醫專醫奇難雜症自製
旅 包知有外阜尊奧衣醫請領下刊門與

速付上以應同春講線德技利市四八六三
 Hen Sang Tong
 522 Shanghai St. Vancouver, B. C.
 Phone Doug. 48631 素高華卓天主堂拜觀樂謹啟

周耀初影相館

影相 滙單 滙收 快捷 妥當

稅金紙 不可不 備	諸請 用明 物二 之	君之稅金紙換 銀之月日冊紙 其年片月片註 明籍貫戶口註 冊籍底數並面 呈繳核察要取 印成或取大棉小 以聽多張留爲 紀念之寶而慮 紙之黃黑且慮 諸君有所委託 保外單內)實賈 稅金紙一物每 易易於遺失凡 係屬必收存之 物者早自行將 他館備無誤其 爲紀念此之所 遺失與否或留 留一物二之	稅金紙 不可不 備
-----------------	---------------------	---	-----------------

夫妻勿藥有喜
腎虧求補者留意

行大務房堂 路者即人近見 脩脫齒頤 宜行之花柳酒三
 鞭補腎丸以治大車特率 假偽易動人眼簾以廣招徠
 一日臥病在床 招起 宜行之衛生寶鑑 曲心研究 似令我
 病狀因疑生信 因信獲救 常服了三鞭丸 料戰必欲
 九十月前時之頭暈 眼花 腦痛 舌尖 痕痕 停止 不
 服丸數月 竟回戎康健 再擲工 返唐 市同 意素
 美者佳 因意素 休魄 卑薄 頻尿 白帶 結締 廿年 未嘗 虛度
 過 曳如在 處求名醫 調理 并服 百歲 補丸 不見 功效 此次 未
 美以為 拔地 清中西 醫聖 醫治 數月之久 名不 虛傳 見功
 回憶 宜行之三鞭丸 及戰必欲丸 必令 婦科 尤見 其
 數料三鞭丸 乃戰必欲丸 以單服 其白帶 果然 不見 束
 身 休日見 壯健 前數月 產生 男兒 五男 五子 獲在 雖以
 思 宜行 鴻喜 堂藥 方皆 經 驗 不悞 為救 國 敵 片
 之良醫 也 夫妻 感激 之忱 常 在 隱 隱 前 瞻 焉 思
 疑 宜行之 假偽 有向 良心 實 對 嚆 佳 世 界 上 每
 因此 故 悞 不 鮮 望 宜行之 原 諒 之 切 謹 將 來
 情 陳 述 并 此 此 五 利 登 俾 佈 紀 有 國 病 者

(英屬各埠皆有代理)

處理代埠各大拿加

Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C.	Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.	隆益合
Hop Wo Co., 336 Lagauchetiere St, N, Montreal, Can.	Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.	房藥安治
	Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B. C.	司公利興
Doug Hing 16 Elizabeth St, Toronto, Ont. Can.	Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.	隆昌英
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton, Alta.	Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man	益均
Lee Lee Co. 123-19 St. E., O. Box 1287	Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B.	生萬廣埠云
Saskatoon, Sask. Can.	Kwong Man Sang 222-226 Georgia St E.	
Quong Chong Tai Co. 249 King St, Winnipeg Man, Can	GIM LEE YUEN 77 Pender St. E, Vancouver B. C.	源利金埠云

分理處
 咸水埠
 輔行號
 咸水埠
 活生行
 城多
 英
 昌
 隆
 和
 埠
 舞市阻
 同益隆
 雷振拿
 益利隆
 自耶自
 永同昌

Ying Chong Lung Co, Ltd, P. O. Box 1516 547-9-5 Cormorant St. Phone 1236 Victoria B.C.

Ying Chong Lung Co., Ltd., P. O. Box 1516 547-9-5 Cormorant St. Phone 1236 Victoria B.C.

廣東新聞一
軍艦運煙經港被

參茸大補腎丸一盒五元
茸片大補茶一劑二元五
武溪大補茶一劑一元四
久戰快樂丸每樽三元
應驗痔瘡丸每樽二元
花柳疳疔掃毒丸二元

▲本號自製中西送禮蔗糖發售
零沽諸君光顧格外歡迎郵費
貴客自理

Wing On Co
P. O. Box 646 Vancouver B.C.
32 Pender St. W.

加拿大云高華
片打街西門牌三十二号
司理楊金樹啟

注意 以上四樣由三月十五起至四月

九福乳白魚肝油

在世界最廉價之乳白魚肝油。不過一百八十餘倍。九種乳白魚肝油。有二百二十餘倍。故其營養之富。世界第一。

▲特點

- (一) 九種乳白魚肝油。維他命含量最多。係用動物標定。在各種同樣製劑之上。
- (二) 化學上手續最完善。味美易服。且易消化。永効迅速。
- (三) 充分乳化。永不致分離或併塊。
- (四) 絕對不含鹹質。
- (五) 效力永久不變。人人宜服。四時

宜服。
 ▲功用。
 助發育。健胃腸。補肺氣。強筋骨。
 促進鈣質正常之新陳代謝。增益人自
 身抗傳染之能力。孕婦、乳母、嬰
 童、發育男女。尤宜常服。
 每瓶正七角定價一元八角國外郵費另加
 上海白克路十四號 九福公司 發行

**Globe Wallpaper Store
Painters and Decorators
458 Hastings Street East
Phone High. 297.**

廣東新聞一

軍艦運煙經港被扣

續警探緝截情形 至四號晚十二時
由水警署派出貳號水師警輪前往
而西營盤警署則由威運幫辦 率同壹
百九拾二號英探目 及三號英警目
黎啟卓 及貳號警輪之壹百七十九
號 七拾號兩英警目 海關方面派出
八號緝私幫辦屈 緝私探長 張鑑明
緝私差麥俊 葉槐 李文 鄧堅
及水師差等數拾人 於十貳時出發
至三時始行抵埔 用探海燈照見山邊
處 確有一小輪擱淺 并有一漁船泊
在其旁 惟恐發生誤會 認緝私艦作
賊發鎗射擊 故二號水師警輪 遠泊
在大環海灣離遠監視 至天明始駛近
查究 當駛近時 仍由水師差荷國立
在船頭 且高樹英旗 表示係英國水
師警輪 當時行通艦中人亦無誤會
行通艦之浮出 至夜深三時 經已水
漲 而行通已浮出 准該艦因曾派員
來港請論援救 故須聽候回來 方能
開行 至昨五號早九時 大興輪拖帶
一漁船抵埔

關監督令扣留 當貳號水師警輪到埔
時 由各英幫辦過船查問原委 該艦
長容水即出而接見 容身穿西裝 惟
不識英語 於是由緝私探長張鑑明傳
譯 據容氏稱 此鴉片乃廣東禁烟局
着運往汕頭者 不幸是晚遇霧 帶水
人駛錯路線 致撞埋山邊 當時英警
以事關重大 五號晨早致無線電回港
報告警察司及雷監督請示辦法 雷
監督以此項鴉片倘非港政府之物 經
過英界應作為運走私煙辦理 立令押
解回港 遂派出化學師梯刺君 駕廣
利緝私艦 于昨早前往 至拾貳時壹
齊押解回港 而行通緝私艦則灣泊于
干諾道中大阪商船碼頭
搜出鴉片軍火 計搜出鴉片烟八拾三
箱 每箱兩罐 共約四千餘磅 即五
萬餘兩 價值六萬餘元 另有七生牛
開花砲兩尊 無烟鎗拾三枝 手鎗子
彈無數 但此項軍械 係該艦緝私之
用 政府或干涉 惟鴉片則被扣留
於海關署
處置行通辦法 當港警探押解行通艦
來港時 該艦長容水絕端反對 卒被
押往見雷監督 事後聞說容艦長及艦
員被押留 但此說未敢証實 後政府
准某致電廣州當局請示辦法 至於該
艦則由警察當局派兩英差率同衛鋒象
到艦監視 至昨晚七時 始由大阪碼
頭駛往深水埔海面停泊 以待辦理
且天悉港政府據報即可辦理耳

廣濟堂自製新發明機器研藥廣告

KWONG CHAI TONG CO
92 Pendr St. E. Phone Sev. 3627 Vancouver, B. C.

僑胞參觀

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對於丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好注意

壹特色研藥
捷依期無悞
之軟硬能研
二特色不厚
藥焙枯保存
質

用機器研藥

四有特色

四特色研末

本堂專辦祖國正地道藥材
兼各正字號膏丹丸散參茸
玉桂泡製鮮明熟藥蛤蚧大
補茶兼各種化庄品發客如
蒙光顧價銀定必從廉以圖
久遠交易

常有大批

金耳環花旗參

茵陳跌打化庄品

跌打刀傷湯火損傷
續筋駁骨遠年爛脚
癰瘰喉症紅白痢症
花柳毒料各種雜症

醫生林弼臣

自製經驗膏丹散發客

萬應拔毒生肌膏每盒三元五

跌打葯水每罇 壹元二五

花柳咸疳珠珀膏每盒三元五

止癢濕毒葯膏每盒一元五

萬應爛脚葯散每罇 貳元

各種丸葯壹概齊備丸散
太多不能盡錄僑胞賜顧
仰留意焉

金源雜貨藥材發行

電話詩麼 3239

GIM LEE YUEN LTD
75-77 Pender St. E. Vancouver, B.C.

電話詩麼899

新辦到春季大幫各種貨品特別平沽

正增城絲苗	二號上絲	合時田菜	正沙田橙	新會大芥	靚蹄粉葛	馬蹄芋仔	芋頭海味	油頂糖食	罐頭醬料	蠔種茗茶	綢緞布疋	時欸男鞋	線襪絲襪	長短袖線	檳仔羊毛	江西磁碗	呂宋煙	熟煙絃索	正地道藥材	正字號膏丹丸散	應驗藥水	法製蛤蚧	靚抄參高麗參	花旗參玉桂	花春鹿尾	北鹿茸片	熊胆海狗鞭	玉器貓眼石	時欸金戒指	金耳環手鐲	金鏢鍊仔	各欸金鏢	大時鐘香	電器燈胆	花露水剃刀	文房用具	式式俱備	大小光顧
蘇杭雜貨部	正增城絲苗	二號上絲	合時田菜	正沙田橙	新會大芥	靚蹄粉葛	芋頭海味	油頂糖食	罐頭醬料	蠔種茗茶	綢緞布疋	時欸男鞋	線襪絲襪	長短袖線	檳仔羊毛	江西磁碗	呂宋煙	熟煙絃索	正地道藥材	正字號膏丹丸散	應驗藥水	法製蛤蚧	靚抄參高麗參	花旗參玉桂	花春鹿尾	北鹿茸片	熊胆海狗鞭	玉器貓眼石	時欸金戒指	金耳環手鐲	金鏢鍊仔	各欸金鏢	大時鐘香	電器燈胆	花露水剃刀	文房用具	式式俱備	大小光顧

陳達明萬應博濟水

此藥水乃東博士達明先生所創製。先牛畢業於英國大醫校。後在英國皇太更醫院就職多年。屢收奇効之良方。製成此項藥水。應時世之需求。謀人羣之健康。誠救世之仙露。補血世之開胃思食。潤脾補列。寧神安睡。下列各症飲之均見奇効。無病者飲之。倍覺精神。極有益於衛生也。

(陳博濟) 專治以下各症

神虛耳鳴 四時感冒 夜夢遺精 週夜不睡 風濕骨痛 氣衰衰弱 病後欠補 不思飲食 腦力衰弱 尿管刺痛 四肢疲倦 水腫不合 頭暈眼花 氣衰咳嗽 大便艱難 面黃肌瘦 頭腦疼痛 皮膚潰毒 腰骨疼痛 中風中痰 心煩意亂

用法

▲每次飲半中國匙 武次餐前飲之 功効更大 飲時用開水些少 沖服亦可 行旅舟車 上時帶備 是誠護身之符也

▲如逢急症宜用熱水 沖服一二大藥服 上服法 便獲奇効 不能成眠者 於睡前 壹點鐘用熱水 沖服一大匙 藥自安睡

▲夜夢遺精者 於睡前 用壹大匙 藥以熱水 沖服再 用冷水洗身 洗時 須用熱水 擦腰 動更 以繩圈 腰作一結 於腰間 使不能仰 睡而趨於側 睡必如 九速 一樽三元 壯陽補腎生血藥 水大瓶五元 小瓶二元五

○天下無雙白濁藥 水每盒二元 載有洗食兩種 另有射筆一枝

長夜安睡丸 每盒貳元 動陽好戰種子丸 每盒貳元五

馳名止咳丸 每盒貳元 風濕骨痛丸 每盒貳元 皮膚濕毒膏 每瓶貳元 天下無雙白濁丸 每盒壹元

寧神補腦丸 一元

招商代理如意函詢 加拿大總代理滿地可 埠泗德號黃添啟

Wong Nam Guan
Embassies St. W.
Montreal P. Q.

雪埠代理金利源

Jong Yuen Hing Co. 112-114 Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Sey. 4425

玉器貓眼石做便各款送札
戒指耳環倘蒙定造戒指欲
取合度請將本告白號數剪
穿紙之形示明當必命造妥也

廣珍

金器鏤鏤

本號設在雲華徑三十餘年
家用十足金葉精造中西新
穎首飾父老備物甚美常
備諸君

QUONG CHIN CO
39 PENDER ST.E
VANCOUVER, B.C
PHONE SEY 8069

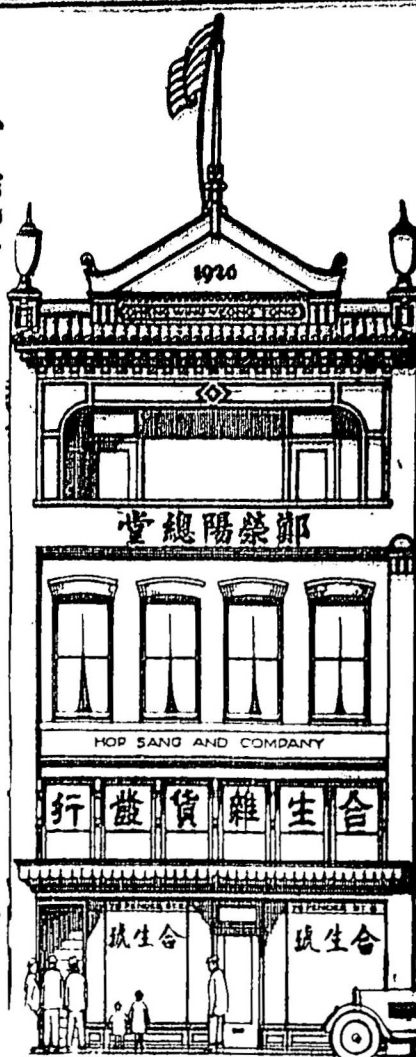
萬 源 昌

MAN YUEN CHONG CO.,

◎ 新春伊始來
◎ 新貨船船至
◎ 新米兼生油
◎ 新靚罐食品
◎ 新欸各貨全
◎ 新法耐顧客
◎ 新價減到平
◎ 新舊光顧客
◎ 新請來垂青
◎ 新單蒙賜下
◎ 新到極歡迎

萬源昌謹啓

一號增絲苗
 仍有新絲苗
 開春時在即
 如若趕早市
 矮脚白菜米
 紹菜蘿白米
 節瓜冬瓜仁
 苦瓜升瓜仁
 早水白菜心
 各江磁缸瓦
 各號新式鞋
 如蒙賜光顧
 頂靚新萱粘
 價錢分上中
 業農要下種
 必要藏菜種
 潮州包心芥
 白花芥蘭菜
 松好茺茜米
 紅莧茼菜米
 長身豆角仁
 籐竹器椅櫈
 籬鼓兼絃索
 批價必定平
 云
 合生號司事人陳宜顯鄭厚昶
 鄭福藉



本白鉄廠新造琉璃屋蓋天窗水管市笠桶等件並修餐館
廚房市点臺洗碗盆水槽等取價從儉

Capitol Sheet Metal Works

8 Cordova St. E., Phone Sey. 297L. (city).

Capitol Sheet Metal Works
8 Cordova St. E., Phone Sey. 2971. (city)

四

本號貨品 樣樣新鮮 貨品極靚 持茲宗旨 凡過交易 僑胞光顧 行情印便 函索卽付 上

接埋香港萬裕隆滙兌快
捷妥當
廣裕隆司理關崇穎啓

廣裕隆司理關崇穎啓

[illegible]

立止腸氣痛汁每盒
跌打逐塊止痛丸每盒
立愈疝氣疔九每盒
化痰理氣止咳丸每罐
風濕腫痛症汁每盒
跌打骨痛止痛散每瓶
立消大毒大癰疽紅雲

新神效經期頭痛丸每罐
凡婦人身痛藥水每罐
凡婦女經閉不通汁每罐
凡光明退眼藥酒每罐
凡通身骨痛瘡痕汁每罐
凡花柳合散膏每盒
凡花柳合散膏每盒

凡避瘟丹每盒
凡婦科產後肚痛汁每盒
凡婦科產後肚痛汁每盒
凡婦科產後肚痛汁每盒
凡婦科產後肚痛汁每盒
凡婦科產後肚痛汁每盒
凡婦科產後肚痛汁每盒

凡婦科產後肚痛汁每盒
凡婦科產後肚痛汁每盒
凡婦科產後肚痛汁每盒
凡婦科產後肚痛汁每盒
凡婦科產後肚痛汁每盒
凡婦科產後肚痛汁每盒
凡婦科產後肚痛汁每盒

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L

花旗參 金耳環 茵陳跌打 正粹胆
兩廣中醫學堂 優等畢業生 李鶴儔 內外方脈
雲南華安和堂 麥精藥材發行

華埠
 樓客英華
 WAH YING ROOMS
 105 Pender St. E., Phone Sey. 6823
 Vancouver, B. C.

啟者本棧重新修飾異
 華麗住房光潔新置床褥
 器具增置冷熱水喉煖汽
 龍電光燈大加改良煥然
 一新僑胞惠顧招待妥當
 價格相宜謹登告白仰候
 垂青

本棧在片打街東一百零五號
 電話(詩廉)六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

治治 治治
 館旅 館旅
 GEORGE HOTEL
 Phone Sey. 92750
 207 Georgia St. E.
 Vancouver, B. C.
 街角房舍雅潔汽暖溫暖水喉冷
 熱水與唐埠其爲鄰近僑胞光
 顧極表歡迎
 ▲電話(矢務)九二七五〇
 醫士余躍瀾
 司理余朋和
 鄭福茲啓

◎振興公司遷舖廣告

本公司經營蔬菜瓜果發行生意十有餘年向蒙僑胞賜顧其
爲感激茲因擴充生意及利便僑胞光顧起見特自置樓座在
企化街門牌二百四拾六號現已遷往照常營業僑胞繼續光
顧極表歡迎 電話卅汝地六五〇〇

二一十所
 豐埠振興公司接應文部
 John Hing & Co.
 246 Keefer St. Vancouver, B. C. Phone Trinity 6500
 再者弟家父厚望在港元生堂接埋外洋各埠親朋書信來往
 與及滙兌銀兩特委弟在處駁滙兌所補紙水從豐給同如有
 委託定必依期快捷交到安當倘有遺漏如數補足決不令書
 客有絲毫之損失倘胞光顧請照西字門牌地址付來弟收存
 誤
 香港元生堂鄭厚望
 Yuen Sang Hong
 No. 20 Century St. Hong Kong China
 鄭炎謹啟

◎今加致公堂總辦事處
十九年元月份收到各
埠年捐芳名列

陳寬安 鄭連榮 陳國韶 陳宜元
周家穀 吳社權 馬樂 馬隆祥
陳國南 馬奕 勞喜 周家彬

▲收到云埠昆仲拾九年年捐
安 鄭光茂 伍勳賢 溫道沛
準 鄭維忠 龔開順
▲收到叻咾埠昆仲十八年年捐
梁 伍

馮伯進 李福英 馬立恩 陳炎
徐德田 黃來女 黃錦平 周維益
謝維休

李煥	周維	曾長	黃君
煥	鵬	長	龍
吳信	容盈	黃均	樹昇
謝琳	許長	昌信	鄧松
彥	清	秋	江
林富	關榮	馬叙	馬本
南	沛	枝	協
鍾生	黃以	馬昌	陳德
財	漢	枝	業

周龍棋	周月槐	周逢德	周家德
周齊	周庚寅	周庚盛	周榮傑
周積和	周揚	周來剛	周道裕
周龍保	周維森	林松桂	林萬章

黃榮	黃錦清	黃賜霖	陳悅
陳羣厚	伍勳旺	伍如吉	黎近
黎榮基	馬宗保	梁見傳	許明
蔣欽毓	朱均龍	馮錦深	楊社興
秦海明	鍾百寬	司徒宗	余道生

朱琪章
▲收到汝利慎埠昆仲十八年年捐
▲收到占尾利市埠昆仲大年年捐
鄭車家 鄭添安 鄭煒光 陳彥達
鄭池安 鄭松長 連利 鄭連長

黃維鍊	李鉅南	馬榮瑞	▲收到片臣埠	昆仲十八年	年捐
梁樞	梅拱榮	許星樓			
謝廷勳	樸宗	鍾印仕			
		關福球			
		林舉寬			

馮敞我	李雲鉅	黃松喜	李初積
李賞雲	李雲鏡	馮景福	李長順
譚瑞	李合	林道俊	黃興成
余文操	廖光沛	李田	吳來
李乃靈	易原	李延喜	

譚錫勛	陳若泉	李登雲	周棠
黃崇廷	麥梓藏	劉社現	李榮芳
余榮樂	李福	李奕雲	譚文偉
趙學優	黃發	黃吉	

▲收刈夏路弗市埠昆仲大年年捐

吳周	譚宗杰	李昌悅	王潤吾	陳祥坤
昂在	陳玉山	龔月榮	譚枝	
銑雷	▲收到始路埠	昆仲十八年年捐		
聶學	銀雷	華領梁	贊	
萬勝	馬成大	張	泮	

張培樞 張 祜 張榮諒 張 盛
▲收到雷震打埠昆仲十八年捐
馬北海 黃均瑞

本書庄特別大減價各書藉八折計由三月壹號起至五

月壹號止

愛情美史六毛
私娼性慾史六毛
俠女復仇記八毛
紅孩兒二毛
美麗女郎八毛
炮炸火牛陣二毛五
新紅樓夢三毛
英倫女賊竄四毛
艷情美人福二毛四毛
余美顏艷史三毛

▲代售上海亞美公司藥品

戀花香露小罇一元五毛
鵝湖氏臭狐散每罇十元限五天全愈

目錄即備
函索即奉

美愛春情六毛
紅杏傳六毛
林蘭香四毛
坤伶艷史五毛
孫行者二毛
民國三百件稀奇案二元
西太后秘史二元
四大女俠壹元六毛
日用秘覽三毛
男女婚姻衛生學貳毛

胭脂香素每罇二元

婉娥日記六毛
女盜俠八毛
青樓夢七毛
豬八戒二毛
新婚艷福六毛

Bok Young Low Book Shop
90 Pender St. E.
Vancouver B. C.

電話矢磨二八八九

大帮「磨粉」發售

A high-contrast, black and white photograph of a mechanical device, possibly a pump or engine component. The device features a large, dark, rectangular body with a prominent vertical shaft extending downwards. A large, curved, light-colored component, likely a flywheel or a large valve, is attached to the side of the main body. The background is a light, textured surface, and the overall image has a grainy, high-contrast appearance.

輕便合用。價錢相宜。每
 點鐘磨粉廿磅。餐館住
 眷。甚爲合用。藥店枚九
 。尤爲適當。度年度節。
 磨粉整熾。更是妙不可
 言。榮旋諸君。還請特別
 注意。欲
 駕臨本行一看。本主人無
 任歡迎。

◆電話 (416) 291-0404 Phone: 3705
23 Pender St. E. Vancouver, B. C.
MING WO HARDWARE CO

雲
明和鐵行總理黃昭立啓



你咳得這樣淒涼，
快些服這杯萬春止咳水
罷！

萬春止咳藥水、藥餅清甜可口，凡遇傷風鼻塞、咳嗽痰生服之無不立奏奇效。藥水、藥餅、每罇二毛五、本省加費一毛、外省二毛、各埠大商店均有發售

香港萬春藥局製造

分售處

云埠、輔行、萬春、活生、城埠、興利、裕綸。

廣東各屬新聞

僑立醫院買收民居之紛擾

香山函 香山僑立公醫院 鄭某欲買受
孫文中路鄭玉生之該院爲趕建新院因嫌價
太低 不允讓與 該院爲趕建新院因嫌價
用 遂呈請縣府轉令鄭某遷讓 限訂
補回屋價貳千九百八拾五元 另搬遷
費貳百元 前經縣令鄭某刻日遷讓
鄭某以四房物業 除贖典契及補馬路
費外 每房所得無幾 仍不滿意 不
允遷讓 昨由縣府令公安局派警前往
將該屋傢私什物 搬出街外 并令
家眷人等遷去 該屋老幼 以壹旦無
地棲身 遂致哭聲震天 令行人耳不
忍聞 咸爲該家人惜 噫 如此情形

火車傷斃人命

台山函 前月拾九日 寧路火車二次
車由斗山開赴台城 車將抵大塘站時
車機未定 突有一瘋婦走到車頭
被車盤撞倒 頭部受重傷 登時不省
人事 車司聞訊 即電飭大塘站長
就地速行請醫調治 但傷勢甚重 恐
有性命之虞 又昨二十日有壹年將古
稀之老金山客 初由外回 搭北街開
回寧城之中車返台 及至水步站時
即請苦力 先將行李搬清下車 彼則
隨後落車 詎當其甫下車之際 該車
亦忽於此時開行 以致被車卡撞仆該
翁跌入路內 當時被車輪由肩頭輾過
當堂斃命 血肉模糊 死狀殊慘
惟該翁究屬何處人 現尚未有人認識
但彼在該站下車 想必係附近該處
之人云

土豪侵墓

新會函 瑤村鄉本爲壹畝小之村落
有滕小國也之稱 然而訪者敢大膽說
句 該鄉實爲三區土豪之策源地 綜
其鄉人之好訟好鬥 實甲於鄰鄉焉
有區社秋者 土豪也 去年丁鄉喪
乃惑於馬牛仙等之吹眠 謂風吹羅帶
德全祖界內之德祥祖墳下 有牛眠地
若能壅母於此 則將來必世世出公
卿 且德全祖之子孫 都是文質可欺
何不藉此環境 壅若母於斯耶 社
秋利慾昏心 而竟壅墓矣 將來此案
之擴大 訪者固非適當其衝 然以該
鄉人之好私鬥論 未敢爲侵墓者抱樂
觀云

紅丸客何其多耶

開平園 長沙一月廿九日 馬路上有
兩人用武 被警傳集到區 審訊後
釋一拘一 釋者梁阿操 拘者張炳良
查其用武之原因 係因索債 當審
訊時 梁操謂炳良販賣紅丸 果於其
身上搜出紅丸三顆 與紅丸有關係之
貨單一紙 該單內云一山水紅色補丸
陸件一 聞良親屬運動保釋 但要款叁
千元 一時無法籌措 現已轉解縣核
辦云

西醫
徐如悅

Dr. Phillip Y. Chue, M.D.	診所 501 Main Street Vancouver, B.C.	藥房電話 595. 2188	診所電話 595. 1588
特別時間另議	晚間七點至五點	內外科花柳	維珍
下午三點至五點	朝七點至五點	醫院兒科	博科大學醫學
在館時間	館時間	總理男女老幼	坎拿大首都
			朗度

加 中 最 完 之 藥 材 保 安 堂 廣 告

本堂在雲南華數十年，常做參茸
 熟藥及精製膏丹丸散，發售向蒙
 僑胞垂顧，殊深感激。茲遷來列嶺，
 充資本兼做蘇杭油米什貨，如蒙
 惠顧，格外計平，從速付上。

●參茸三鞭補腎丸 每盒三元
 凡有慾過度、腎虛耳鳴、精神
 衰弱者，食之包三日見功。

●反老還童健腎丹 每盒四元
 未服此丹，腎弱如老翁；既服
 此丹，健腎若少年。

●日久虛濁固精丸 每樽三元
 凡有久濁不能收效者，食之立
 刻能止。

●立止腎虛夜尿丸 每盒三元
 凡有腎虛夜多小便者，食之包三
 日可止。

●珠黃花柳清毒丸 每盒三元
 不論遠近，花柳白濁、疳疔、橫
 痃、芒菓食之，自能毒去症愈。

●尋花無憂燕所丸 每樽三元
 風流名士欲保險乎？如欲保險，買
 備此丸。

●花柳白濁洗射水 每樽二毫
 凡花柳白濁、雖極痛苦，一樽不痛，
 二樽可全愈。

●忍精久戰快活水 每樽五毛
 用法另單詳明，能令滿意。

●仙傳單方撞紅丸 每包五毛
 ●珠珀拔毒生肌膏 每盅一元
 ●皮膚濕毒膏 每盅一元

Bow On Tong Co.
 P.O. Box 634 Leithbridge Alta.

◎訪尋舍弟

尋舍弟馬泚鉅台山縣白沙上朗村
氏向在沙省營業自計不見其消息者
今有三四年餘奈其母親常有托弟訪
無從報遞特登報訪尋有兄弟親朋仁
君子知其何居請照下列英文住址通
感激靡涯矣如泚鉅弟見此告白即將
址付來通傳消息甚便此佈

弟馬恒淦啟

Fook Kee 49 Pender St. E.
Vancouver B. C.

加拿大華人各色美酒第一家

CANADIAN ORIENTAL WINE & LIQUOR COMPANY LIMITED
LICENSED DISTILLERS
1654 ALBERT ST. VANCOUVER, B. C.

本公司稟準加拿大中央政府立案
蒙給予蒸酒准照
創設酒廠于雲高
華埠採辦中國原
料及各省正地道
藥材經政府試驗
適合衛生並派定
專員監督壹切酒
質清亮而無渣滓
味醇香而不辣喉
釀酒于加拿大者
惟本公司第壹家
凡本公司所製各
色美酒而酒力之
猛皆超過七拾五
度詢爲華酒最猛
者也請嘗試之

此三蒸酒用
滋補藥料配
製蒸釀翻蒸
四次酒色清
亮味極醇香
飲之無辣喉
之虞有固腎
之功效

壯身體之補
而成唯一強
道藥材浸製
料揀選正地
全用中國原
此五加皮酒

行發鐵銅司公球環

本公司專辦各國銅
鐵器皿對于我華僑
用品兼廚房用具無
不齊備猶注重選辦
適合祖國所用之炊
具而厨刀剃刀手電
燈檯箱與及農具等
等尤為價廉物美僑
胞賜顧仰祈留意焉

（保質鋁的緻精）



（全俱小大款各）

WANCOW CO. LTD. HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.

Phone 4994
Sey. 4994

毛話 四九四
四九九四



〔各款大小俱全〕

請飲醇香美酒

現在各省政府酒房均有發售貴客光顧無任歡迎

宜間（云哥巴埠）之五加皮或三蒸酒

認明本商標便得本公司之眞實貨品

三蒸酒 每罇沽銀一元四毛



五加皮 酒每罇沽銀一元五毛

〔注意〕

凡酒罇有本公司商標罇紙及政府市胆尾存在者交到 (1654 ALBERT ST.) 亞弼街二五四號即奉價銀每打六毛

加拿大遠東酒業有限公司啓

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia

B.C. Trades & Engineering School
1313 Granville Street,
Phone Douglas 1085, Vancouver B. C.
卑詩教整自由車机藝學校

諸君現仍有大多時候並機會學修整自由車
然後旺月方到本校現正特開一短期畢業科
以備急成而達者

本校有位司理教員五月間將往中國上海開
設一間同樣學堂修整各樣自由車至期倘有
畢業學生欲全往者本教員帶其全往

本校名播加屬且加屬之最良善之學校也

金倫打達權社鳴謝正二月經費芳名

黃珍傅	黃八夫人	李賞	伍旋鴻	李發烈	梁吉	梁廣
日人岩吉	各五元	黃乾山	三三元	盧萬偉	李力	一元貳毛半
葉茂節	黃堯順	黎壯猷	盧萬偉	廖作關	祥	
鍾傑恒	張俸	陳球	馬俊詠	關穩	關柏各	二元
謝猷	鄭解	林信	阮彬	黃燧梧	林強	
胡持源	馬心明	梁明福	李坤	黃棠各	元半	
劉明	雷發	馮炳	李祐炯	陳而彰	陳龍	
麥槐	趙玉錫	潘榮	余光明	鍾連	劉維義	
雷烈	馮應宏	馬浩光	劉益	鍾認	胡焯	
林培	陳哲生	馮洪光	馬榮順	關仁璋	鍾有琪	
李才	鄭仙奕	鍾華龍	李煥圻	譚襟	黃鑄賢	
胡持基	劉希沛	林健	呂成有	陳日昇	蘇秩	
廖偉治	雷宜穩	關寶森	黃鉅世	黃若農	關國熾	
黃傳意	吳德淑	陳好	黃森世	陳其昌	各五毛	
以上各一元						
張椿普	梁成	胡順天				

怪聲

奇異聞

翁仲夜哭記

鄭逸梅

翁仲。豈非間之石偶也。無性靈。感情之可言。而今以哭聞。斯亦奇矣。吾吳支硎山之麓。有金粟塢者。居戶數十家。藉耕種以爲生。敦樸有古風。塢東之東。有某巨宦墓。制築絕宏偉。顧子孫式微。年久乏人掃謁。荆棘蔓生。翁仲倒折。祇留其一。猶兀立斜陽中。如魯靈光焉。一夕。塢東某甲夜歸。朔風號。寒氣砭骨。某甲瑟縮不可支。行至巨墓之側。忽聞悲歎嗚咽。若啼若嘯。聲出自翁仲。某甲爲之悚然。抵家。病數日。於是遐邇相傳。謂翁仲作怪。夜哭喪人。有焚香叩拜以求免禍者。有議毀翁仲以絕邪魅者。見歧言紛。其之能決。卒由素負膽魄之某乙率衆往搗之。但翁仲既仆其萊。而夜哭如故。吹之結果也。却酬一軒轅記。

菲律賓報界之托辣斯

顏文初

菲島自歸美入領轄後。即報界事業。亦蒸蒸日上。現在菲島各處有三種文字。可以通行。一英文。凡身受美國化教育之學生青年。皆目能觀口能讀。一西班牙文。因有三百年潛勢力。政府文告。及上等

香港公報是洪門新生命 洪人急宜促成之

軒轅記

皖南道中之怪盜

春華

在吾家田產未售出以前。鄉姓老佃農年必一蒞吾家。除結賬外。並常以鄉里土產見餽。吾儕幼時即深愛其人。迨長。以田園易主。鄉亦衰者日甚。留居鄉中。不其外出。市穀結算之役。悉由其子任之。而其子固絕不至吾家也。日昨。鄉老忽發而而至。健談談興猶昔。於吾家衰頹之象。頗致惋惜。且勉勵吾儕。迅爲規復祖業之計。繼談及里中盜患。彼復太息於官兵之無能。並自述其此次由里來京。途中曾值一盜。蓋自里中至大通。有早道二百餘里。鄉老壯年。能以三日爲往返之期。近雖老。而仍健步。又以未得同伴。踽踽獨行。過青陽未久。於道旁樹下。見有一人坐而休息。遙呼鄉老曰。老翁毋將往大通去乎。鄉老唯唯。彼乃自陳係某茶行採貨之商夥。願與偕行。鄉不虞有他。同行約十餘里。泊一荒寒之平原。

風雅壇

蕪詞

澄宇

蛾眉亦有窮通。回首芳華夢夢空。初卷珠簾人似月。忽臨寶鏡髮如蓬。鵲橋待渡知何日。鵬海難期挽下風。掌上雲英猶未嫁。肯憐羅帶老江東。

極樂氏藥房廣告

用藥如用兵。之臨戰不懼能征久戰者。乃因平時訓練所致。然三軍易得一將難求。也。藥之功用。須由良醫調製得宜。而爲醫之經驗豐富。鄙人向信此理。故對付娘子軍。而稱雄者。請購鄙人所製之猛野丸。此丸有舉鼎之力。百發百中。之功也。諸君所好者。無非三事。即金錢與美女。至第三件。鄙人不可不請諸君閉目。思便明白。此至緊要之件。世人多數有。臨陣退縮。無力久戰之毛病。若不醫治。恐人生此缺點。此等可笑。亦可憐。不知同天妙手。固人有良醫。妙藥在請向鄙人求之可矣。

鄙人研究醫學垂二十年。無論何藥。都能配製。倘諸君欲購何藥。請照下列門牌。函索。必能立刻製就。由郵付上。

花柳癰疽。疔毒。藥水。一樽五元
驚風。驚風。藥水。一樽五元
驚風。驚風。藥水。一樽五元
驚風。驚風。藥水。一樽五元
驚風。驚風。藥水。一樽五元
驚風。驚風。藥水。一樽五元
驚風。驚風。藥水。一樽五元
驚風。驚風。藥水。一樽五元
驚風。驚風。藥水。一樽五元
驚風。驚風。藥水。一樽五元

139 Pender St. E. Vancouver B. C.

Chow & Mah Co.

發行處 極樂氏藥房

雲南代理處 活生藥行

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

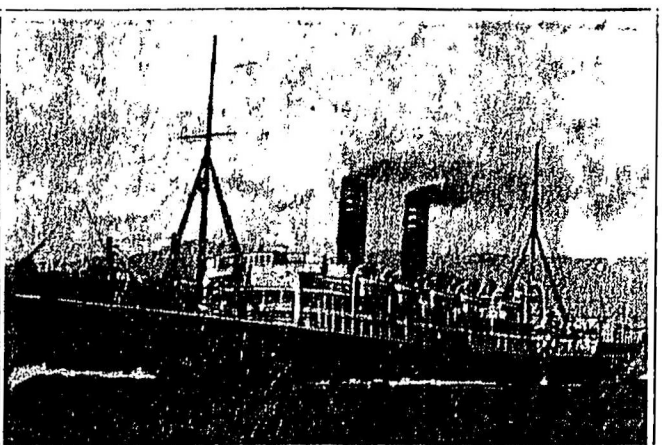
弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

Japan Mail

NYK LINE

Steamship Co.

司公船郵本日



NIPPON YUSEN KAISHA

請搭郵船榮歸祖國
船由域埠開往
橫濱上海香港

諸君注意

本公司輪船快捷穩固

設置華麗飲食雅潔

待遇至船位與別不同

並設四人與六人及八

人之房對於家庭朋友

如此房位極爲合宜且

最自由利便艙中並設

男女消遣廳煙房等以

備搭客消遣每逢船期

本公司在域多利埠特

代理總務客埠云
B. W. GREER & SON LTD
602 Hasting St. West
Vancouver B. C.
General Agent

榮炎黃人理代客華埠云
WONG SUNN
278 Pender St. East
Vancouver B. C.
Chinese Passenger Agent.

好核旅館

本旅館在子喜市靖街門牌一百廿二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢私房內暖氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

The Howard Hotel

Lee Foo

122 Hastings St. E.

Vancouver, B. C.

Phone Sey. 29640

司理人李富披露

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

弟染頭頂症 蒙極樂氏先生醫愈

輔行雜貨公司

本公司具資分設支行在香港派件專司搜辦中國南北貨品大幫運來以應此間僑商就近採辦嘉客惠顧可以選配任意不拘委託快車慢車定必周旋無誤斷不致負所托焉敬請諸君諒察明教

司理李日如啟

雲高華

爲宜文化售書

第一會單聯求教

第一會單聯求教

第一會單聯求教

第一會單聯求教

第一會單聯求教

第一會單聯求教

第一會單聯求教

第一會單聯求教

裕綸號

新到大幫 正增城絲苗米 靚增城絲苗米 一號上絲苗米 各江油糖海味 合時各等水貨 行情目錄印便 函索立即奉上 關祝華謹啟

Yee Lun Ark Kee & Co

534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C.
PHONE SEY. 3440

土地廠同和號啟事

啟者小店所製之威來蒙倫胞光顧拾分暢銷今已盡行沽清須待七八月間方有新貨應市現預備製造數樣新法威來比前日更勝如何製法至時是必預先通知仰僑胞賜顧祈爲留意是所厚望

同和號啟

國新軒
HO SUN HING CO.
258 1/2 Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 575
啓 林理司

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)
加拿大販賣店 古屋商店
M. FURUYA CO., LTD.
46, HASTINGS ST. W.
VANCOUVER, B. C.

芳蘭梅
食餅式各
MEILANFENG
141 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.

號一四一東街市喜埠云設舖
Brown Brothers Co. Ltd.,
Florists, 141 Hastings E., Vancouver, B.C.
告廣司公樹種弟兄耶布

◎◎◎ 頑痰咳嗽有良方
曹統新先生鑒
頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多而症未除如欲飲食難入夜睡不安寧醫藥束手未得其策幸得友人介紹即函求先生診治先生代為設法藥到病除不數日而頑痰盡除今數月亦無再發對我言不勝感佩先生用藥之妙云此順請 醫安
Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.
Sam Sing, 731 Paha Ave., Sheboygan, Wis.

◎◎◎ 遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難言百藥無效幸得友人介紹即函求先生診治先生代為設法藥到病除不數日而頭痛盡除今數月亦無再發對我言不勝感佩先生用藥之妙云此順請 醫安
Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.
Sam Sing, 731 Paha Ave., Sheboygan, Wis.

◎◎◎ 神效脚腫丸
弟前染脚部浮腫腫痛難忍無功偶遇曹君介紹及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛即消至今無復發之患良藥也
(Hung Lee 22 Thompson St. Vancouver, B.C.)

新統曹軒心存
(處通訊軒本)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.
行總發批埠外
救急良方
寄便閱取函來

◎◎◎ 患頑痰咳嗽者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉嚨不得自然常覺頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊癒後經友人介紹即函求先生診治先生代為設法藥到病除不數日而頑痰盡除今數月亦無再發對我言不勝感佩先生用藥之妙云此順請 醫安
Harry Tso, 5652 W. Madison St. Chicago, Ill.

◎◎◎ 頑痰咳嗽有良方
曹統新先生鑒
頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多而症未除如欲飲食難入夜睡不安寧醫藥束手未得其策幸得友人介紹即函求先生診治先生代為設法藥到病除不數日而頑痰盡除今數月亦無再發對我言不勝感佩先生用藥之妙云此順請 醫安
Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.
Sam Sing, 731 Paha Ave., Sheboygan, Wis.

◎◎◎ 神效脚腫丸
弟前染脚部浮腫腫痛難忍無功偶遇曹君介紹及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛即消至今無復發之患良藥也
(Hung Lee 22 Thompson St. Vancouver, B.C.)

生隆棧參茸玉桂藥材
批發零售 馳名三鞭補腎丸
此丸專治腎虛精冷遺精白濁腰膝痠痛頭暈目眩耳鳴眼花等症服之立見奇效每盒一元二角五分

新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

◎◎◎ 恭頌良醫
趙邦立醫士雅鑒
弟因患一種風濕歷有十餘載每逢大時動輒伸屈痛苦萬狀中西醫治無效特將症情告諸醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒服之果然獲效今數月不見復發巨恩良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹同病者早離苦海耳
Arlington Cafe 30-1 St. Ave. S. Lehighville, Pa.

◎◎◎ 溫金有告白
啟者弟代辦商務並承接有欲造商家紙、買實紙、舖紙、口供紙、入籍紙、國稅、屋稅、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代辦、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、以昭信實
寫字樓在雲高華埠細街五百零壹號
電話號碼二二四〇

◎◎◎ 大觀客棧
啟者本客棧開設雲高華埠打街門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋面窗簾冷熱水喉暖氣龍沐浴等俱全本主人不惜重資全用新式傢俱床褥凡屬佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話一八五二
矢磨四零四一
Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B. C.

科脚柳花癩血雲紅醫專龍章黃
源利金 GIM LEE YUEN LTD. 總代理
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B. C.

榮榮公司
Wing Wing Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
本公司設在打街一百一十一號門牌精製各款臘味
發行貨美價廉久蒙
僑胞贊許白油腸鴨潤腸臘
鴨下庄醬製鴨片肉鴨脚包
鴨腎無不齊備并有乾水鹹
菜發售諸君惠顧批價格外
相宜
電話失磨九一七六

雲高
本公司設在打街一百一十一號門牌精製各款臘味
發行貨美價廉久蒙
僑胞贊許白油腸鴨潤腸臘
鴨下庄醬製鴨片肉鴨脚包
鴨腎無不齊備并有乾水鹹
菜發售諸君惠顧批價格外
相宜
電話失磨九一七六